



# PARCENT

## UN PARADÍS ENTRE MUNTANYES

LA VALL DEL POP

VALENCIÀ  
ESPAÑOL  
ENGLISH  
FRANÇAIS



[www.parcent.es](http://www.parcent.es)



# ÍNDEX

VAL

- Com arribar a Parcent ..... 4  
La joia de la Vall de Pop ..... 6  
Un poble tradicional ..... 7  
Plànol urbà ..... 10  
Serveis ..... 12  
La Serra del Carrascar ..... 14  
Caminem per Parcent ..... 16  
Rutes senderisme ..... 18  
El Paisatge de Parcent ..... 30

ES

- Cómo llegar a Parcent ..... 4  
La joya de la Vall de Pop ..... 6  
Un pueblo tradicional ..... 7  
Plano urbano ..... 10  
Servicios ..... 12  
La Sierra del Carrascar ..... 14  
Caminamos por Parcent ..... 16  
Rutas senderismo ..... 18  
El Paisaje de Parcent ..... 30

EN

- How to get to Parcent ..... 4  
The jewel of Vall de Pop ..... 6  
A traditional town ..... 7  
Urban plan ..... 10  
Services ..... 12  
Carrascar mountain range ..... 14  
Walking through Parcent ..... 16  
Trekking routes ..... 18  
Parcent's landscape ..... 30

FR

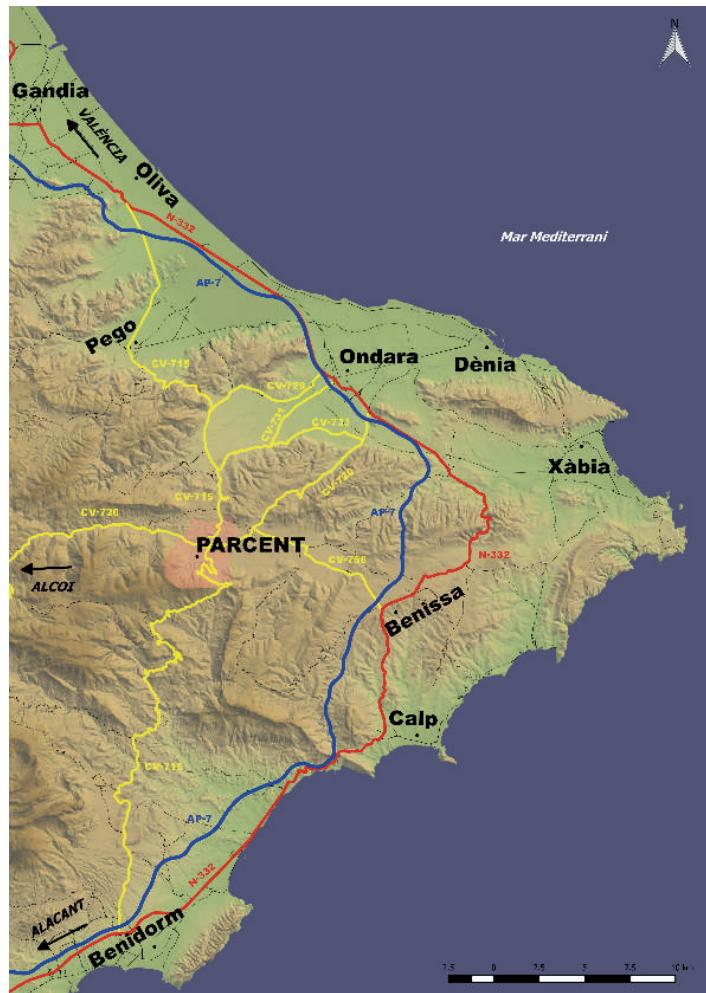
- Comment arrivée à Parcent ..... 4  
Le trésor de la Vall de Pop ..... 6  
Un village traditionnel ..... 7  
Plan du village ..... 10  
Services ..... 12  
La montagne Carrascar ..... 14  
Se promener dans Parcent ..... 16  
Itinéraires de randonnée ..... 18  
Le paysage de Parcent ..... 30







# **COM ARIBAR? PARCENT, EL PULMÓ DE LA MARINA**



**VAL** Parcent és un meravellós poble situat a l'interior de la comarca de la Marina Alta, en un tossal de la fondaleta anomenada la Vall de Pop, a tan sols 295m d'altitud. El municipi presenta un abrupte interior a través d'una allargada vall que s'emmarca al nord per la Serra del Cavall Verd i la de Seguili, i al sud delimitat per la Serra del Carrascar.

**ES** Parcent es un maravilloso pueblo situado en el interior de la comarca de la Marina Alta, en un cerro del hondo de la “Vall de Pop”, a tan solo 295m de altitud. El municipio presenta un escarpado interior a través de un alargado valle que se enmarca al norte por la “Serra del Cavall Verd” y la de “Seguili”, y al sur delimitado por la “Serra del Carrascar”.

**EN** Parcent is a marvellous village located inland of the Marina Alta area, at an altitude of 295m above sea level, to be precise in the Vall de Pop. The village presents a precipitous interior through an elongated valley that is framed to the north by the “Serra del Cavall Verd” and “El Seguili”, and to the south delimited by “Serra del Carrascar”.

**FR** Parcent est un merveilleux village situé à l'intérieur de la région de la Marina Alta, sur une colline de la vallée connue sous le nom de “Vall de Pop”, à une altitude de 295 m seulement. La municipalité présente un intérieur abrupt à travers une vallée allongée qui est encadrée au nord par la “Serra del Cavall Verd” et le “Seguili”, et au sud par la “Serra del Carrascar”.

MIRADOR DEL COLL DE RATES (PARCENT)



# GAUDEIX DE L'ENTORN LA JOIA DE LA VALL DE POP



VISTA DE PARCENT PUYANT AL SEGUILI

**VAL** El nom de Parcent és d'origen romà. El poble va estar cultivat i treballat pels moriscos durant molts segles i repoblat arran d'haver-los expulsat, deixant en aquest encantador municipi una gran empremta natural, cultural i paisatgística. Quina millor manera per a conèixer el municipi i el territori que l'envolta, sinó a través de les rutes proposades en aquesta guia.

**ES** El nombre de Parcent es de origen romano. El pueblo fue cultivado y trabajado por los moriscos durante muchos siglos y repoblado a partir de su expulsión, dejando en este encantador municipio una gran huella natural, cultural y paisajística. Que mejor forma para conocer el municipio y el territorio que lo envuelve, sino a través de las rutas propuestas en esta guía.

**EN** The origin of the village's name is Roman. The village was cultivated and worked by the Moors for many centuries and repopulated after their expulsion, leaving in this lovely small town a great natural and cultural landscape. Therefore, the best way to explore the village and the area is by completing the routes suggested in this guide.

**FR** Le nom Parcent est d'origine romaine. Le village a été cultivé et travaillé par les Maures pendant de nombreux siècles et repeuplé après leur expulsion, laissant une grande empreinte naturelle, culturelle et paysagère sur cette charmante commune. Quelle meilleure façon de connaître le village et ses environs que de parcourir les itinéraires proposés dans ce guide.

# UN POBLE TRADICIONAL, AMB ENCANT I HARMONIA

**VA** L'església de la Puríssima Concepció es troba a la Plaça del Poble. Va començar a construir-se l'any 1630, arran de l'expulsió dels moriscos, havent-hi hagut diferents intervencions al llarg de la història. En el seu interior, la nau central es conforma d'una volta bufada separada per arcs de mig punt. Adjacent es troba el campanar, construït el 1703 i remodelat en 1949.

**ES** La iglesia de la Purísima Concepción se encuentra en la Plaza del Pueblo. Comenzó a construirse en el año 1630, a raíz de la expulsión de los moriscos, habiéndose dado diferentes intervenciones a lo largo de la historia. En su interior, la nave central se conforma de una bóveda vaída separada de arcos de medio punto. Adyacente se encuentra el campanario, construido el 1703 y remodelado en 1949.

**EN** The “Purísima Concepción” church is located in the town square. Its construction began in 1630 after the expulsion of the Moors and different interventions throughout history. Inside, the central nave is made up of a vault separated by semicircular arches. Contiguous is the bell tower, built in 1703 and renovated in 1949.

**FR** L'église de l'Immaculée Conception est située sur la Plaça del Poble. Sa construction a commencé en 1630, après l'expulsion des Maures, et il y a eu diverses interventions tout au long de son histoire. À l'intérieur, la nef centrale est constituée d'une voûte séparée par des arcs en plein cintre. À côté se trouve le clocher, construit en 1703 et remodelé en 1949.



ESGLÉSIA DE LA PURÍSSIMA CONCEPCIÓ

# ELS RIURAUS



**VAL** Els riuraus són una construcció genuïna pròpia de la Marina Alta, que consta d'una planta rectangular orientada al sud i oberta mitjançant una sèrie d'arcs. Parcent compta amb diversos riuraus per a visitar, els quals s'inscriuen en la Ruta dels Riuraus creada per la mancomunitat de la Vall de Pop que amb la ruta BTT també es poden visitar.

**ES** Los “riuraus” son una construcción genuina propia de la Marina Alta, que consta de una planta rectangular orientada al sur y abierta mediante una serie de arcos. Parcent cuenta con diversos “riuraus” para visitar, los cuales están inscritos en la “Ruta dels Riuraus” creada por la mancomunidad de la Vall de Pop que con la ruta BTT también se pueden visitar.

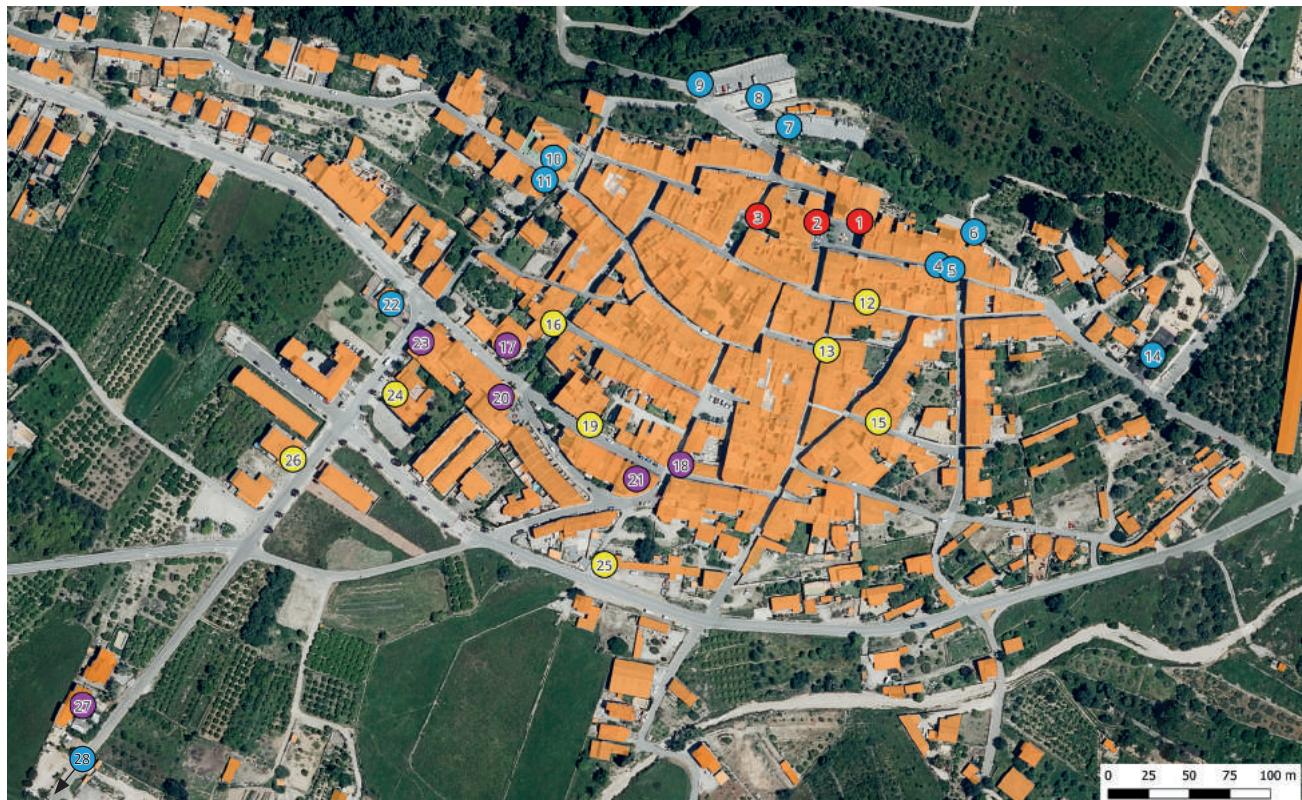
**EN** The “riuraus” are a typical building from the Marina Alta, consisting of a rectangular floor facing south and opened through a series of arches. Parcent has a few “riuraus” to visit, which are registered in the “Ruta dels Riuraus” created by the Vall de Pop association . They can also be visited through the mountain bike route.

**FR** Les “riuraus” sont une construction typique de la Marina Alta, consistante en un plan rectangulaire orienté vers le sud et ouvert par une série d’arcs. Parcent possède plusieurs “riuraus” à visiter, qui sont inclus dans la “Ruta dels Riuraus” créée par la “mancomunidad de la Vall de Pop”, que l’on peut également visiter en empruntant la route du VTT.



# PLÀNOL URBÀ

## VINE I CONEIX EL POBLE



- 01 Església **PATRIMONI**
- 02 Casa del Senyoret **PATRIMONI**
- 03 Casa-Museu Gabriel Miró **PATRIMONI**
- 04 Ajuntament **SERVEI PÚBLIC**
- 05 La Musical **SERVEI PÚBLIC**
- 06 Trinquet Pilota Grossa **SERVEI PÚBLIC**
- 07 Aparcament de la Costera **SERVEI PÚBLIC**
- 08 Skate Park **SERVEI PÚBLIC**
- 09 Punt Informació **SERVEI PÚBLIC**
- 10 CEIP el Carrascal **SERVEI PÚBLIC**

- 11 Oficina de Correus **SERVEI PÚBLIC**
- 12 Perruqueria Conchín **TENDES**
- 13 Forn panaderia Francés **TENDES**
- 14 Parc i aparcament **SERVEI PÚBLIC**
- 15 Bodegas Gutiérrez de la Vega **TENDES**
- 16 Detalls Naro **TENDES**
- 17 Casa Júlia **RESTAURANT**
- 18 Bar l'Estufa **RESTAURANT**
- 19 Perruqueria Lidia **TENDES**
- 20 Bar Cooperativa **RESTAURANT**

- 21 Restaurant l'Era **RESTAURANT**
- 22 Centre Mèdic **SERVEI PÚBLIC**
- 23 Bar-Supermercat Siremar **RESTAURANT**
- 24 Farmàcia Rosario Ferrá **TENDES**
- 25 Bodega Parcent **TENDES**
- 26 Mieles Algar **TENDES**
- 27 Restaurant Victoria **RESTAURANT**
- 28 Càmping Autocaravanes **SERVEI PÚBLIC**

**VA** L'entramat urbà planteja una estructura típicament àrab, de traçat irregular i carrerons estrets, creixent des de l'interior cap a l'exterior i emplaçat al damunt d'un tossal que li proporciona un caràcter costerut i una fisonomia única en la zona.

**ES** La trama urbana plantea una estructura típicamente árabe, de trazado irregular y callejones estrechos, creciendo desde el interior hacia el exterior y emplazado sobre una colina que le proporciona un carácter empinado y una fisonomía única en la zona.

**EN** The urban framework offers a typical Arabic structure with an irregular outline and is full of narrow alleyways that throughout the time have been growing from the inside towards the outside. It is located on a hill which provides a steep personality and a unique physiognomy to the area.

**FR** Le tissu urbain présente une structure typiquement arabe, avec un tracé irrégulier et des ruelles étroites, s'étendant de l'intérieur vers l'extérieur et situé sur une colline qui lui confère un caractère escarpé et une physionomie unique dans la région.



# SERVEIS

ON MENJAR  
DÓNDE COMER  
WHERE TO EAT  
OÙ MANGER

---

## CAFETERIA SIREMAR

Avinguda de Benidorm, 3  
T. 966 40 54 33

## RESTAURANT L'ERA

Carrer de l'Era, 15  
T. 966 40 52 98

## RESTAURANT BAR VICTORIA

Avinguda Benidorm, s/n  
T. 966 40 53 98

## RESTAURANT LA PISCINA

Partida Rompudeta  
T. 966 40 51 26

## BAR LA COOPERATIVA

Avinguda de la Constitució, 9  
T. 966 40 53 15

## BAR L'ESTUFA

Avinguda d'Alacant, 13  
T. 966 4 0 52 36

## BAR PARAISO

Ctra. Parcent a Tàrbena, a 1 km  
T. 617 337 012



**ON DORMIR  
DÓNDE DORMIR  
WHERE TO SLEEP  
OÙ DORMIR**

**HOTEL/RESTAURANT**

**CASA JULIA**

Avinguda de la Constitució, 30  
T. 966 40 50 50  
[www.hotelcasajulia.com](http://www.hotelcasajulia.com)

**CASA RURAL  
LA PARÀ DE GAITA**

Partida Pinar, s/n  
T. 966 40 53 40

**LA CASETA DEL RIU**

Partida del Riu, 1  
T. 646 09 69 14

**LA SOLANA**

Partida Solana, s/n  
T. 645 91 07 58

**TENDES  
TIENDAS  
STORES  
MAGASINS**

**ARRELATS**

**Agroecologia i Biodiversitat**  
[www.arrelatsagroecologia.com](http://www.arrelatsagroecologia.com)  
T. 722 592 410

**SIREMAR**

Avinguda de Benidorm, 3  
T. 966 40 54 33

**FORN FRANCÉS**

Carrer de l'Embut, 1  
T. 966 40 53 44

**MAGATZEM DE LA  
COOPERATIVA**

Avinguda de la Constitució, 9  
T. 966 40 52 43

**MIELES ALGAR**

Avinguda de Benidorm, 12  
T. 966 40 54 66

**REGALS NARO**

Avinguda de la Constitució, 26  
T. 966 40 53 10

**FARMÀCIA**

Avinguda Benidorm, 9  
T. 966 40 53 96

**BODEGUES PARCENT**

Avinguda de Dénia, 15  
T. 636 53 66 93  
[www.bodegasparcent.com](http://www.bodegasparcent.com)

**CASTA DIVA. BODEGUES  
GUTIERREZ DE LA VEGA**

Carrer Les Quintantes, 1  
T. 96 640 38 71  
[www.castadiva.es](http://www.castadiva.es)  
[www.bodegasgutierrezdelavega.es](http://www.bodegasgutierrezdelavega.es)

**ALTRES  
OTROS  
OTHERS  
AUTRES**

**BANC SABADELL**

Avinguda de la Constitució, 3  
T. 966 40 38 90  
[www.bancsabadell.com](http://www.bancsabadell.com)

**VITALPARCENTRE**

Camí del Pou, 77  
T. 62 540 84 03  
[www.vitalparcentre.com](http://www.vitalparcentre.com)

**AUTOBUSES LLOPIS**

Avinguda de la Constitució, 15  
T. 966 40 53 25

**PELUQUERIA LIDIA VIVES**

Placeta Colón, 9  
T. 966 40 52 41 - 680 52 86 61

**PELUQUERIA CONCHÍN**

Carrer del Mig, 11  
T. 966 40 53 73 - 680 88 57 04

**INFOGRÀFIC**

Carrer de l'Era, 10  
[info@infograficsl.com](mailto:info@infograficsl.com)  
T. 616 374 710

# LA SERRA DEL CARRASCAR SÍMBOL IDENTITARI



**VAL** En arribar-hi hom queda fascinat amb la majestuosa i grandiosa muntanya del Carrascar, tòtem i símbol per als veïns del poble. Les arbedes de la plana, junt amb els boscos de les falades del Carrascar, configuren mosaics de color exquisit que transmeten harmonia entre natura i activitats humanes. En paraules de Gabriel Miró: “Parcent és un paradís entre muntanyes”.

**ES** Al llegar todo el mundo queda fascinado con el majestuoso y grandioso monte del “Carrascar”, tótem y símbolo para los vecinos del pueblo. Las arboledas del llano, junto con los bosques a piedemonte del “Carrascar”, configuran un mosaico de color exquisito que transmite harmonía entre naturaleza y actividades humanas. En palabras de Gabriel Miró: “Parcent es un paraíso entre montañas”.

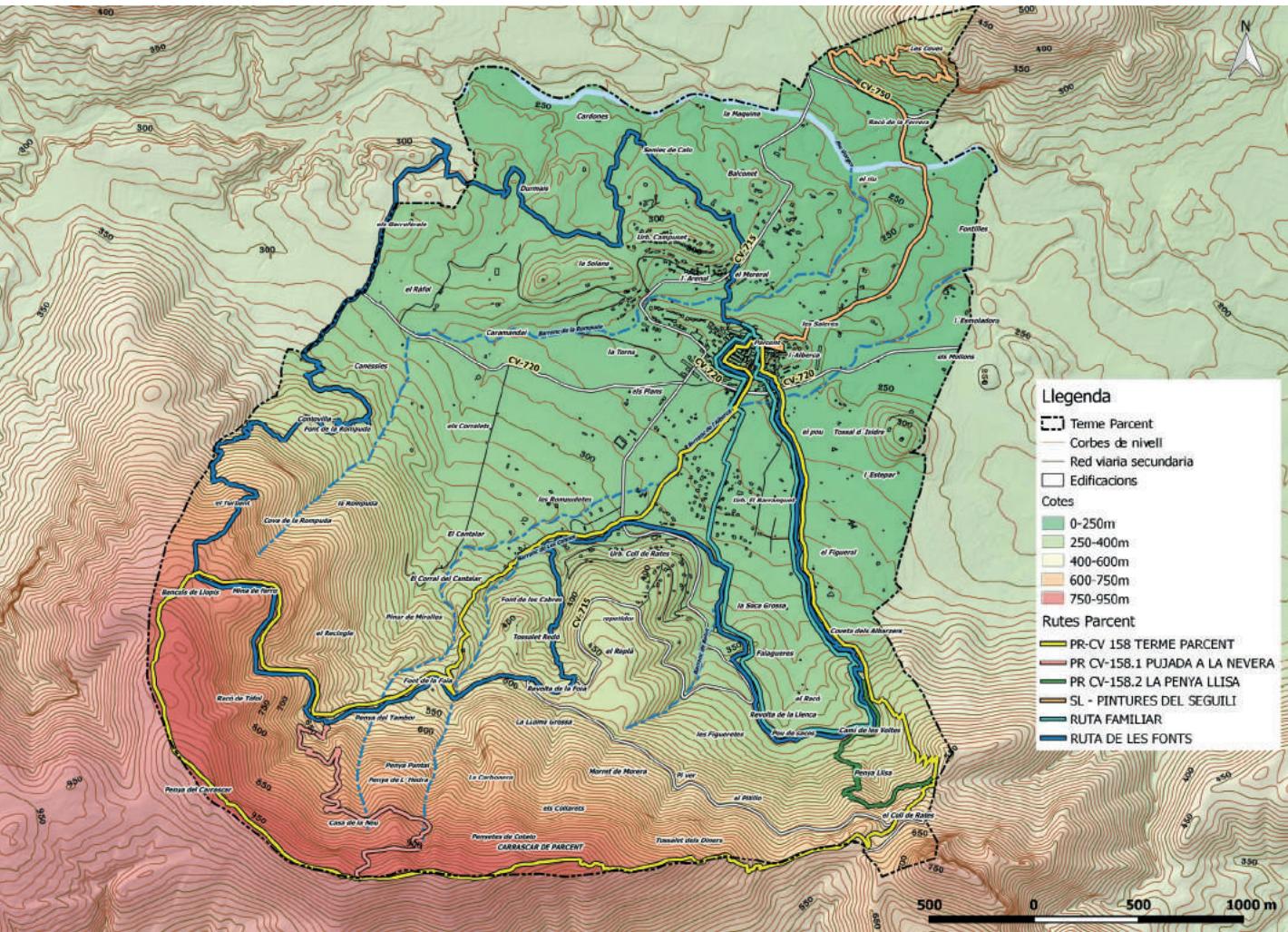
**EN** When reaching there, everyone is fascinated with the majestic and magnificent Carrascar mountain, totem and symbol for the villagers. The trees of the plain along with the forests of the foothills of the Carrascar form exquisite mosaics of color that convey harmony between nature and human activities. Said by Gabriel Miró: “Parcent is a paradise between mountains”.

**FR** A l'arrivée, tout le monde est fasciné par la majestueuse et grandiose montagne “El Carrascar”, totem et symbole pour les villageois. Les bosquets de la plaine , ainsi que les bois au pied du “Carrascar”, forment une mosaïque de couleurs exquises qui traduit l'harmonie entre la nature et les activités humaines. Selon les mots de Gabriel Miró : “Parcent est un paradis dans les montagnes”.



# CAMINEM PER PARCENT

## TRIA EL SENDER



## SENDER 1 PR-V158 Serra del Carrascar

Distància: 14'13 km  
Altitud màxima: 980 m  
Altitud mínima: 260 m

## SENDER 2 Ruta de les Fonts

Distància: 16'12 km  
Altitud màxima: 510 m  
Altitud mínima: 255 m

## SENDER 3 Pujada a la Nevera

Distància: 7,81 km  
Altitud màxima: 780 m  
Altitud mínima: 260 m

## SENDER 4 Ruta del Seguili

Distància: 3'46 km  
Altitud màxima: 370 m  
Altitud mínima: 220 m

## SENDER 5 La Penya Llisa

Distància: 1'46 km  
Altitud màxima: 550 m  
Altitud mínima: 370 m

## SENDER 6 Ruta Familiar o Accesible

Distància: 5'43 km  
Altitud màxima: 380 m  
Altitud mínima: 260 m

**VAL** El municipi de Parcent ofereix sis propostes diferents per a practicar senderisme i gaudir del magnífic entorn paisatgístic i natural de Parcent amb l'objectiu de descobrir tots els seus racons.

**ES** El municipio de Parcent ofrece seis propuestas diferentes para practicar senderismo y disfrutar del magnífico entorno paisajístico y natural de Parcent y con ello descubrir todos sus rincones.

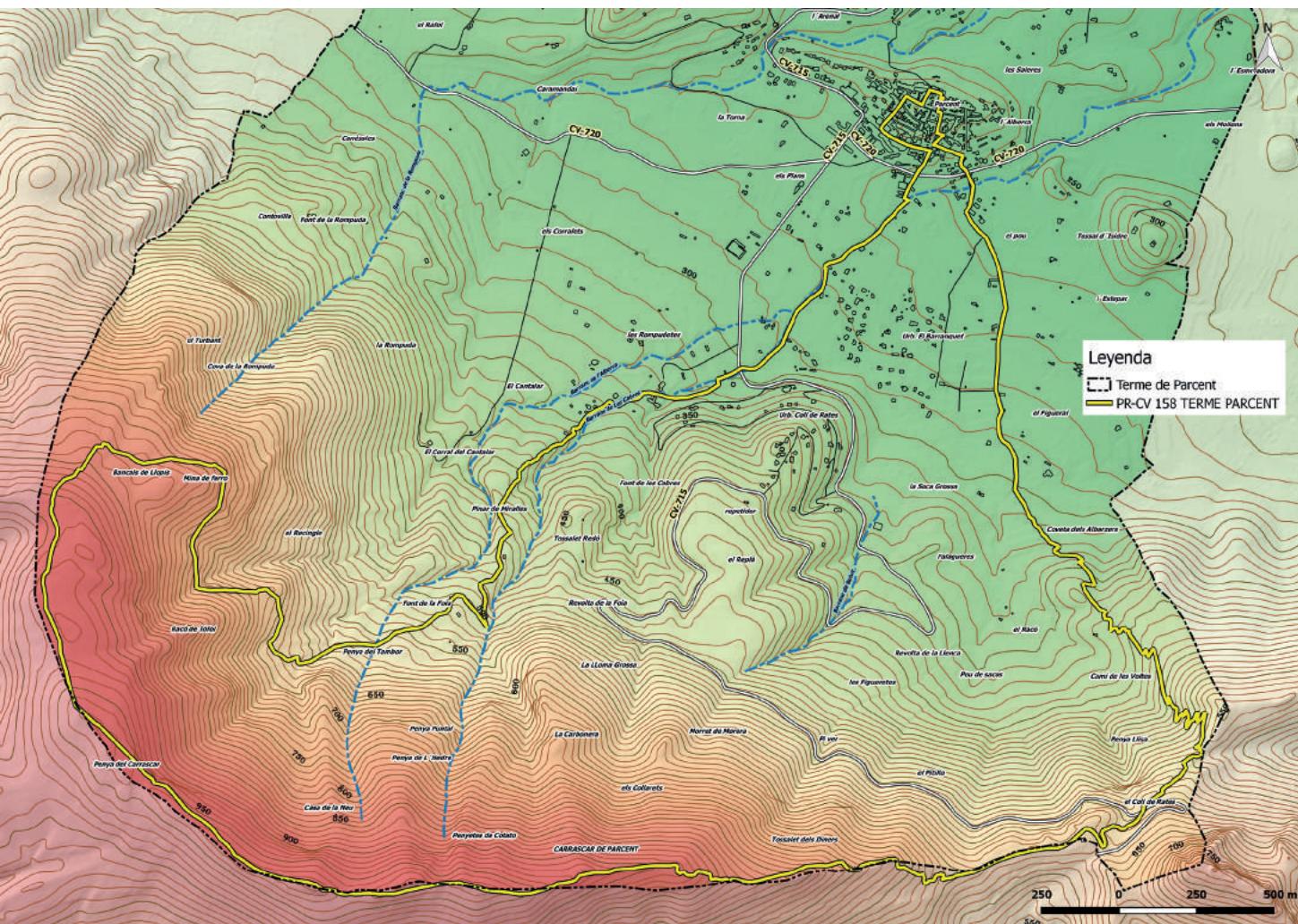
**EN** Parcent offers six different suggestions to practice hiking and to enjoy its wonderful and natural landscape, and at the same time, to discover various hideouts.

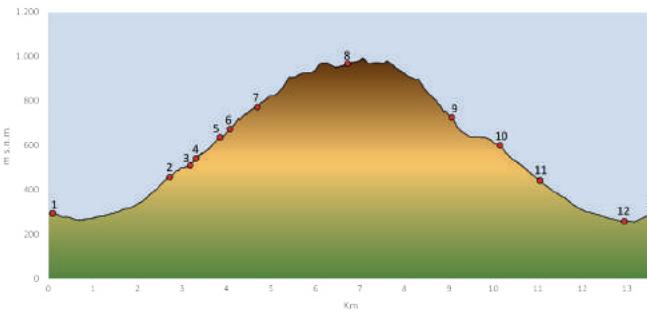
**FR** La municipalité de Parcent offre six propositions différentes pour faire des randonnées et profiter du magnifique paysage et de l'environnement naturel de Parcent dans le but d'en découvrir tous les recoins.



# **SENDER PR-CV158**

## **LA SERRA DEL CARRASCAR**





- 01** Font del Llavador  
**02** Pou del Coll de Rates  
**03** Pou de Sacos  
**04** Camí de les Voltes  
**05** Mirador del Coll de Rates  
**06** El Penyó  
**07** Casetxa Forestal  
**08** Penya del Carrascar

- 09** Pouet de la Mina de Ferro  
**10** Cova dels Coloms  
**11** Casa o Pou de la Neu  
**12** Font de la Foia  
**13** Font de la Canèssia  
**14** Font de la Romputa  
**15** Cova de la Romputa  
**16** Font de les Cabres

### Trajecte / Trayecto / Route

Plaça del Poble – Pou del Coll de Rates – Camí de les Voltes  
 Coll de Rates – Cim del Carrascar – Penya del Carrascar  
 Pou de la Mina de Ferro – Font de la Foia – Barranc de la Foia  
 Plaça del Poble.

**VAL Pou del Coll de Rates:** pou atractiu amb grans lloses de pedra i abeuradors per al bestiar.

**Cim i Penya del Carrascar:** punt culminant de la Serra del Carrascar que destaca per la seua gran bellesa i les meravelloses vistes de la Marina Alta i Baixa, de totes les serres alacantines i, en dies clars inclús de tota la costa valenciana i el Penyagolosa, motiu pel qual es troba una caseta de vigilància forestal.

**Pou de la Mina de Ferro:** antiga i xicoteta cisterna per a emmagatzemar aigua en la part alta de la serra.

**Cova de Coloms:** coveta situada a prop del sender que antigament era utilitzada com a sester per a guardar el ramat.

**ES Pou del Coll de Rates:** pozo atractivo con grandes piedras y abrevaderos para el ganado.

**Cim i Penya del Carrascar:** punto culminante de la "Serra del Carrascar" que destaca por su gran belleza y sus las maravillosas vistas de la Marina Alta y Baixa, de todas las sierras alicantinas y, en días claros incluso de toda la costa valenciana y el Penyagolosa, motivo por el cual se encuentra la casita de vigilancia forestal.

**Pou de la Mina de Ferro:** antigua y pequeña cisterna para almacenar agua en la parte alta de la sierra.

**Cova de Coloms:** cueva de pequeñas dimensiones, situada cerca del sendero que antigamente era utilizada como sestero para guardar el ganado.

**EN Pou del Coll de Rates:** attractive well with large stones and troughs for cattle.

**Cim i Penya del Carrascar:** culminating point of the "Serra del Carrascar" that stands out for its great beauty and its wonderful views of the Marina Alta and Baixa, of all the mountains of Alicante and, on clear days even of the entire Valencian coast and the Penyagolosa mountain, which is the why the forest guard house is located there.

**Pou de la Mina de Ferro:** old and small deposit to store water in the upper part of the mountain range.

**Cova de Coloms:** small cave, located near the path that was formerly used as a refuge to keep livestock.

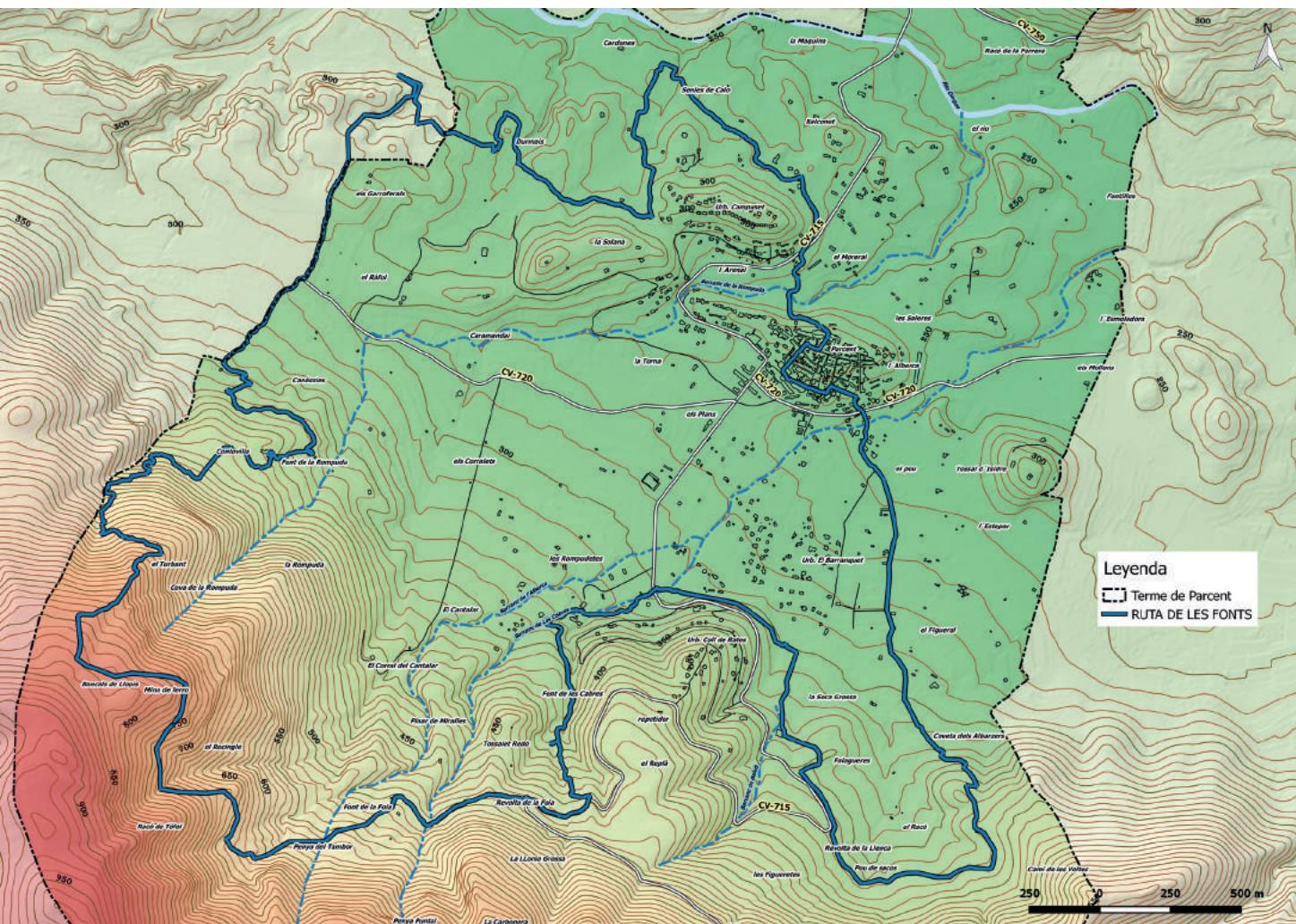
**FR Pou del Coll de Rates:** joli puits avec de grosses pierres et des abreuvoirs pour le bétail.

**Cim et Penya del Carrascar:** point culminant de la "Serra del Carrascar" qui se distingue par sa grande beauté et les merveilleuses vues sur la Marina Alta et Baixa, sur toutes les montagnes d'Alicante et, par temps clair, même sur toute la côte valencienne et Penyagolosa, d'où la présence du poste de garde forestier.

**Pou de la Mina de Ferro:** ancienne et petite citerne utilisée pour stocker l'eau dans la partie supérieure de la montagne.

**Cova dels Coloms:** petite grotte située près du sentier qui servait autrefois pour garder le bétail.

# RUTA DE LES FONTS LA FONDALLA DE LA VALL





- 01** Font del Llavador  
**02** Bassa de Cardona  
**03** Bassa del Roig  
**04** Bassa del Durmais  
**05** Font i Bassa de la Canèssia  
**06** Font de la Rompuda

- 07** Cova de la Rompuda  
**08** Pinar de Miralles  
**09** Font de la Foia  
**10** Fonteta de Marí  
**11** Font de les Cabres  
**12** Pou del Coll de Rates

### Trajecte / Trayecto / Route

Plaça del Poble – Pou del Coll de Rates – Pou de Sacos  
 Corral del Senyoret – Corral del Barranquet - Font de les Cabres  
 Font de Marí – Font de la Foia – Pouet de la Mina de Ferro  
 Corral de Mariano - Contuvilla – Font i Bassa de la Canèssia  
 Font de la Rompuda - La Vicaria - Bassa del Durmais – Bassa Cardona – Bassa del Roig – Font del Llavador-Plaça del Poble.

**VAL** **El Llavador:** vestigi àrab, es tracta d'una construcció de planta rectangular sostinguda per pilars arcats. És un espai públic on es renta la roba.

**Font i Bassa de la Rompuda:** servia per a regar el cultius de la zona. El nom de rompuda fa referència al procés de transformació del vessant muntanyenc del Carrascar durant la segona meitat del XVIII amb l'objectiu d'ampliar les zones de conreu.

**Font de la Foia:** famosa per la seu qualitat de les aigües i la bellesa de l'entorn.

**Font de les Cabres i Font de Marí:** formen part del primer sistema de captació d'aigües potables de Parcent units per pous i caves.

**ES** **El Llavador:** vestigio árabe, se trata de una construcción de planta rectangular sostenida por pilares arcos. Es un espacio público en donde se limpia la ropa.

**Font i Bassa de la Rompuda:** se utilizaba para el riego de los cultivos de la zona. El nombre de "rompuda" (roturación) hace referencia al proceso de transformación de la vertiente montañosa del "Carrascar" acaecida en la segunda mitad del XVIII con el objetivo de ampliar las zonas de cultivo.

**Font de la Foia:** famosa por la calidad de sus aguas y la belleza de su entorno.

**Font de les Cabres i Font de Marí:** forman parte del primer sistema de captación de aguas potables de Parcent unidos por pozos y cavas.

**EN** **El Llavador:** Arab vestige, it is a rectangular-shaped construction supported by arched pillars. It is a public space where one can do the laundry.

**Font y Bassa de la Rompuda:** it was used to irrigate crops in the area. The name "rompuda" (ploughing) refers to the transformation process of the mountainous slope of the "Carrascar" that took place in the second half of the 18th century with the aim of expanding the cultivation areas.

**Font de la Foia:** famous for the quality of its waters and the beauty of its surroundings.

**Font de les Cabres y Font de Marí:** they are part of the first system for the collection of drinking water in Parcent, linked by wells and cellars.

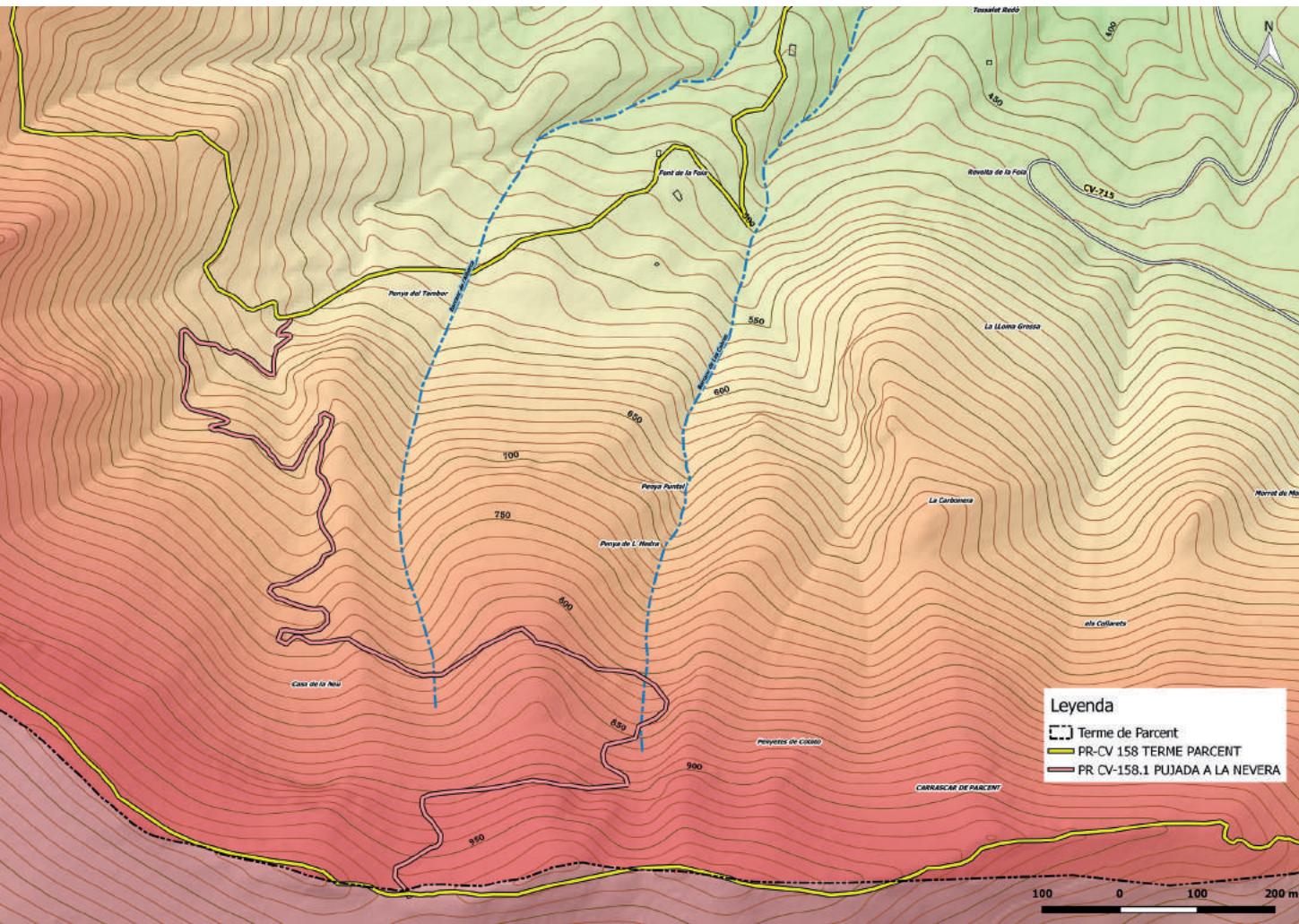
**FR** **El Llavador:** vestige arabe, il s'agit d'une construction rectangulaire soutenue par des piliers arqués. C'est un espace public où l'on peut y nettoyer le linge.

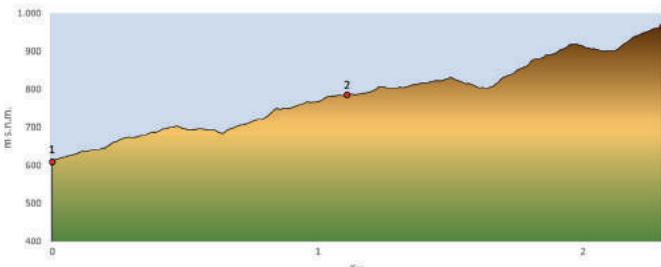
**Font et Bassa de la Rompuda:** elle était utilisée pour irriguer les cultures de la région. Le nom "rompuda" (labourage) fait référence au processus de transformation du versant montagneux du "Carrascar" durant la seconde moitié du XVIII siècle dans le but d'agrandir les surfaces de culture.

**Font de la Foia:** célèbre pour la qualité de son eau et la beauté de son environnement.

**Font de les Cabres et Font de Marí:** elles font partie du premier système de collecte d'eau potable de Parcent, relié par des puits et des grottes.

# PUJADA A LA NEVERA LA SERRA DEL CARRASCAR





- 01** Font de la Foia
- 02** Pou del Coll de Rates
- 03** Font de la Canèssia
- 04** Font de la Rompuda
- 05** Font de les Cabres
- 06** Pou de Sacos
- 07** Mirador Coll de Rates
- 08** El Penyó

- 09** Cova de la Rompuda
- 10** Font de la Foia
- 11** Caseta Forestal
- 12** Pouet de la Mina del Ferro
- 13** Cova dels Coloms
- 14** Casa o Pou de la Neu
- 15** Penya del Carrascar

#### Trajecte / Trayecto / Route

Plaça del Poble - Font de la Foia – Encreuament PR CV -158  
Nevera - PRCV158 – Penalba - Alpolupi - Mina de Ferro  
Encreuament PR CV-158 – Font de la Foia- Plaça del Poble.

**VAL La Casa o Pou de la Neu:** és una construcció de planta circular situada al Carrascar, a 780 m d'altitud. Té una profunditat de 7 m, un diàmetre de 12,3 m i amb una capacitat de 830m3. La nevera era el lloc on s'emmagatzemava la neu de l'hivern per després comercialitzar el gel. El gel s'utilitzava per a la conservació d'aliments i per a usos terapèutics, entre altres. La tasca de nevater va estar en actiu entre els segles XVI i XX, període que se'l coneix com Xicoteta Edat de Gel.

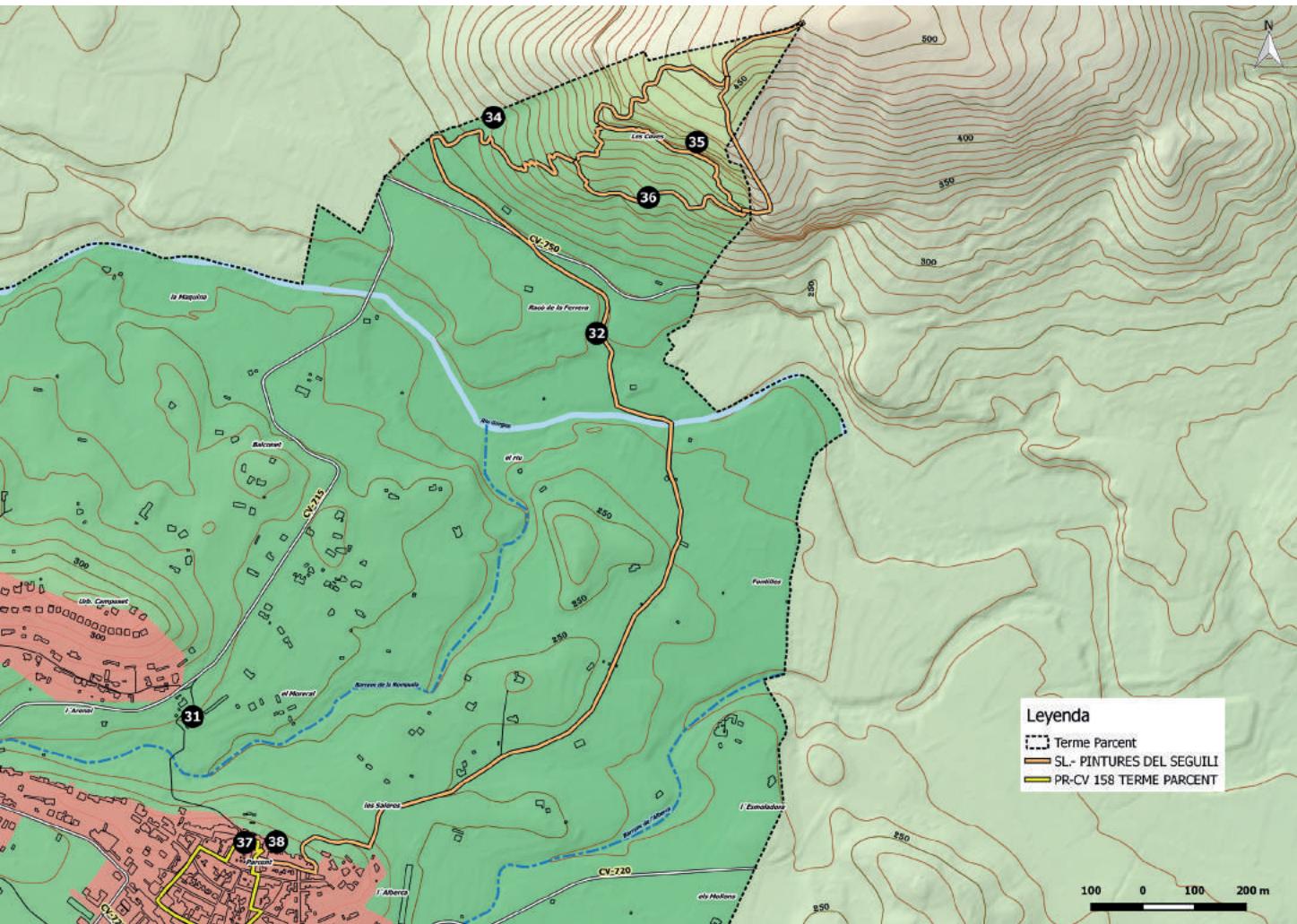
**ES La Casa o Pou de la Neu:** construcción de planta circular que se encuentra en el "Carrascar", a 780m de altitud. Tiene una profundidad de 7m, un diámetro de 12,3m y una capacidad de 830m3. En el nevero se almacenaba la nieve del invierno para posteriormente comercializar el hielo. El hielo se empleaba en la conservación de alimentos y para usos terapéuticos, entre otros. Dichas labores estuvieron en activo entre los siglos XVI y XX, periodo conocido como Pequeña Edad del Hielo.

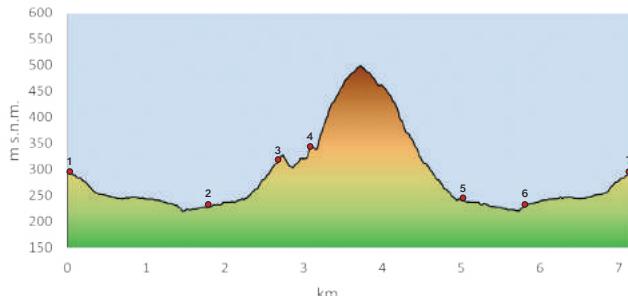
**EN La Casa o Pou de la Neu:** it is located at an altitude of 780m above sea level. It has a depth of 7m, a diameter of 12,3m and a capacity of 830m3. During winter the snow was stored here and was then used to produce ice which was then commercialised. The ice was also used to preserve food. This activity was carried out between the 16th and 20th centuries. This period is known as the Small Ice Age.

**FR La Casa ou Pou de la Neu:** construction circulaire située dans le "Carrascar", à une altitude de 780m. Elle a une profondeur de 7m, un diamètre de 12,3m et une capacité de 830m3. La neige d'hiver y était stockée afin que la glace puisse être vendue plus tard. La glace était utilisée pour conserver les aliments et à des fins thérapeutiques, entre autres. Le travail de "nevater" (fabrication de glaces) a été actif entre le XVI<sup>e</sup> et le XX<sup>e</sup> siècle, une période connue sous le nom de petit âge glaciaire.

# RUTA DEL SEGUILI

## MUNTANYA DEL SEGUILI O LES COVES





- 01** Casa del Senyoret  
**02** Molí de Primo  
**03** Aljub del Seguili  
**04** Abric del Seguili

- 05** Mirador del Seguili  
**06** Casa-Museu Gabriel Miró  
**07** Parroquia Puríssima Concepció



#### Trajecte / Trayecto / Route

Plaça del Poble – Camí de l’Assegador del Riu – riu Gorgos  
 Molí de Primo – Aljub del Seguili – Sester del Seguili  
 Abric del Seguili – Ereta – Aljub del Seguili – Molí de Primo  
 riu Gorgos – Camí de l’Assegador del Riu – Plaça del Poble

**VAL Assegador del Riu:**  
 Ancestral via pecuaria que comunicava la Serra del Seguili i el Carrascar de Parcent. Durant l'estiu els ramats pasturaven en la umbria del Carrascar mentre que a l'hivern buscaven la solana del Seguili.

**Molí de Primo o Campoamor:**  
 Antic molí hidràulic senyorial del segle XIV, reconvertit i utilitzat com a productor de grava i algeps.

**Abric del Seguili:** Cavitat on localitzem els vestigis més antic de Parcent en forma de Art Rupestre. Es representen un motiu esquemàtic i unes figures femenines d'art llevantí.

**ES Assegador del Riu:**  
 Ancestral vía pecuaria que comunicaba la Sierra del Seguili y el Carrascal de Parcent. Durante el verano los rebaños pastaban en la umbría del Carrascar mientras que en invierno buscaban la solana del Seguili.

**Molí de Primo o Campoamor:**  
 Antiguo molino hidráulico señorrial del siglo XIV, reconvertido y utilizado como productor de grava y yeso.

**Abric del Seguili:** Cavidad donde localizamos los vestigios más antiguos de Parcent en forma de Arte Rupestre. Se representan un motivo esquemático y unas figuras femeninas de arte levantino.

**EN Assegador del Riu:**  
 Ancestral livestock road that linked the Serra del Seguili and the Carrascal de Parcent. During the summer the herds grazed in the Umbria of the Carrascar while in the winter they moved to the solana of the Seguili.

**Molí de Primo o Campoamor:**  
 Former stately hydraulic mill from the 14th century, converted and used as a producer of gravel and plaster.

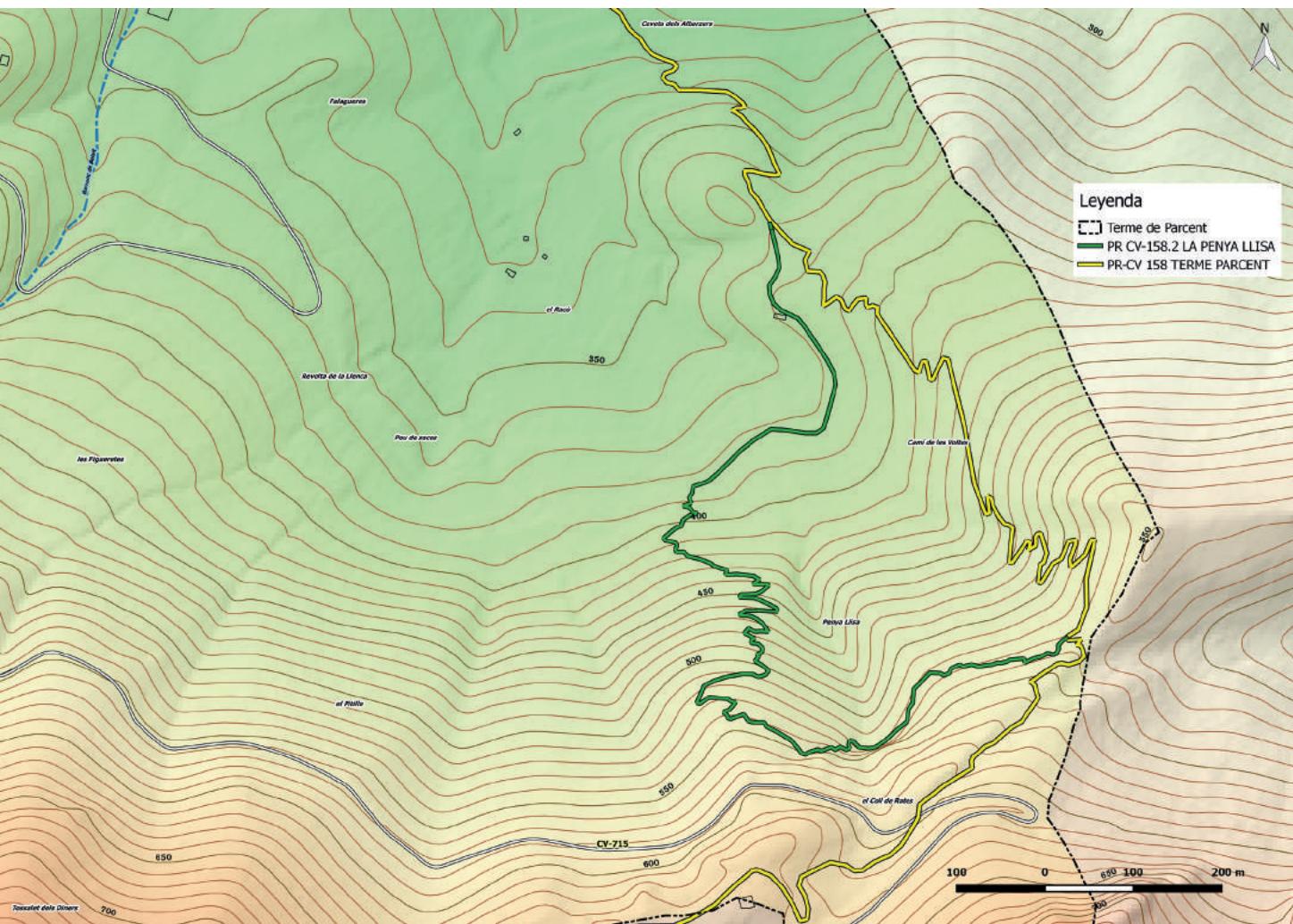
**Abric del Seguili:** Cavity where we find the oldest vestiges of Parcent in the form of Rock Art. A schematic motif and female figures of Levantine art are depicted.

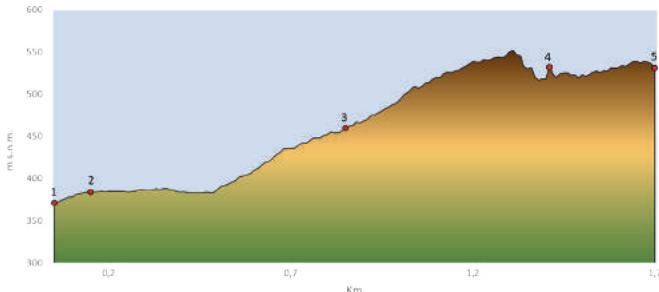
**FR Assegador del Riu :** chemin ancestral pour le bétail qui reliait la “Serra del Seguili” et le “Carrascal” de Parcent. En été, les troupeaux paissaient à l’ombre du Carrascar, tandis qu’en hiver, ils recherchaient le soleil du Seguili.

**Molí de Primo ou Campoamor:** ancien moulin à eau du XIV<sup>e</sup> siècle, reconvertis et utilisé pour produire du gravier et du plâtre.

**Abric del Seguili:** grotte où l'on peut trouver les plus anciens vestiges de Parcent sous forme d'art rupestre. Un motif schématique et des figures féminines de l'art levantin sont représentés.

# **PENYA LLISA LA SERRA DEL CARRASCAR**





**01** Pou del Coll de Rates  
**02** Tossal d'Isidre  
**03** Font de les Cabres  
**04** Pou de Sacos

**05** Camí de les Voltes  
**06** Casetxa Forestal  
**07** Mirador Coll de Rates  
**08** El Penyó

### Trajecte / Trayecto / Route

Plaça del Poble - Pou del Coll de Rates – Camí de les Voltes  
 Coll de Rates – Penyó – Coll de Rates - Camí de les Voltes  
 Pou del Coll de Rates – Plaça del Poble

**VAL Camí de les voltes:** Camí Real ancestral que connectava Parcent amb Tàrbena passant pel mític Coll de Rates i que consta d'un tram empedrat rehabilitat que s'utilitzava per transportar la pansa, entre altres.

**Coll de Rates:** Nom que rep la depressió elevada que uneix el Penyó i la carena del Carrascar i que serveix per passar de l'ombria a la solana del Carrascar. En nom Rates prové de Raptes perquè es practicava molta pilleria.

**Penya Llisa:** Imponent penya vertical que domina aquesta ruta, on s'ubica una via ferrata que comunica amb el Mirador del Coll de Rates de Parcent.

**ES Camí de les Voltes:** Camino Real ancestral que conectaba Parcent con Tàrbena pasando por el mítico Coll de Rates i que consta de un tramo empedrado i rehabilitado que se utilizaba para el transporte de la uva pasa, entre otros.

**Coll de Rates:** Nombre que recibe la depresión elevada que une el Penyó con la cresta del Carrascar, i que sirve para pasar de la umbría a la solana del Carrascar. El nombre Rates proviene de Raptes, porque se practicaba mucha pillería.

**Penya Llisa:** Imponente peña vertical que domina esta ruta, donde se ubica una vía de ferrata que comunica con el Mirador del Coll de Rates de Parcent.

**EN Camí de les Voltes:** A path that is used to connect Parcent with Tàrbena. People used to use this path to transport raisins from one village to the other.

**Coll de Rates:** Name given to the elevated depression that joins the Penyó with the Carrascar crest, and which is used to go from the shade to the Carrascar sunny side. The name Rates comes from "Raptes", because a lot of robbery was practiced here.

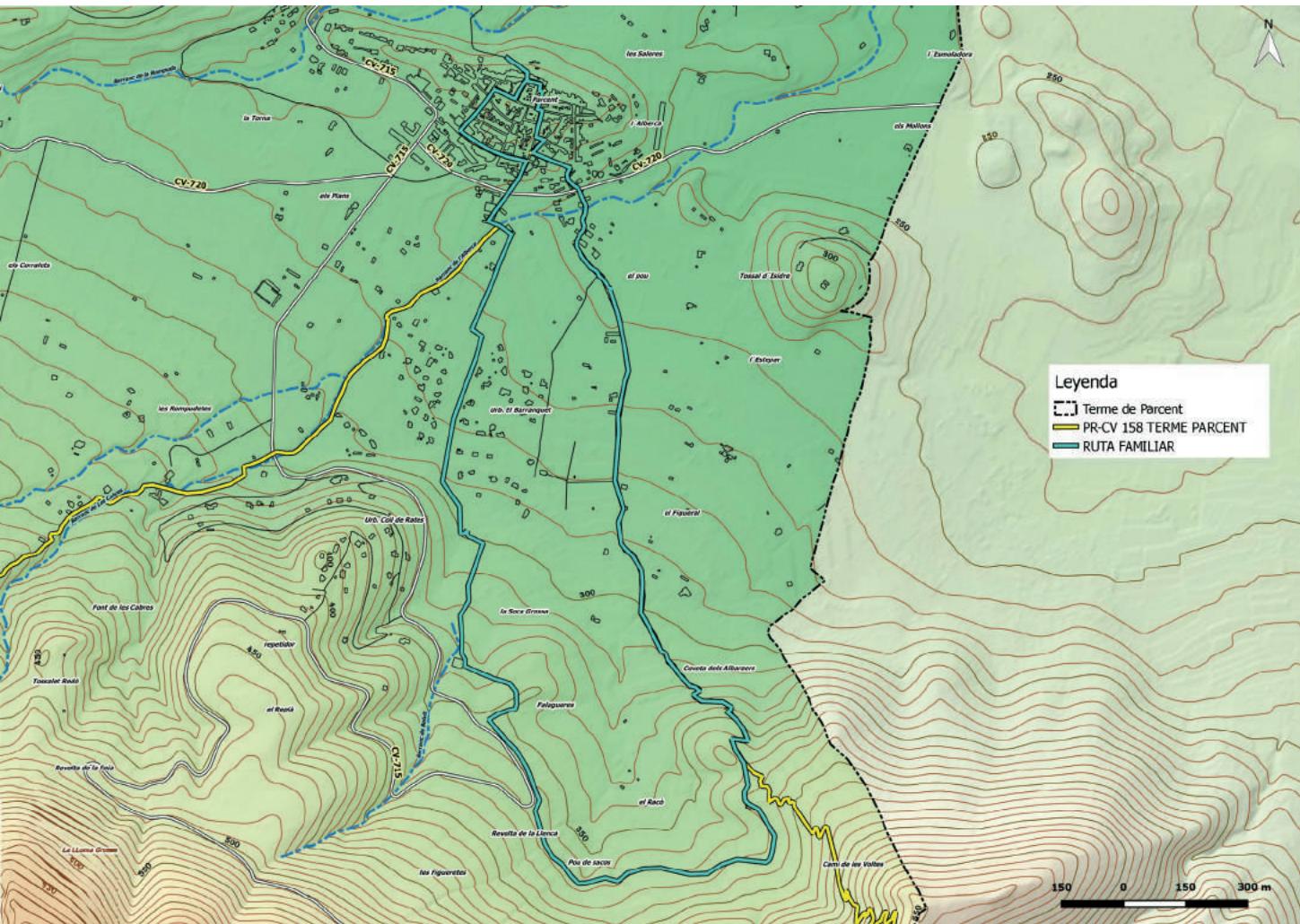
**Penya Llisa:** Imposing vertical crag that dominates this route, where there is a "via ferrata" that communicates with the Mirador del Coll de Rates de Parcent.

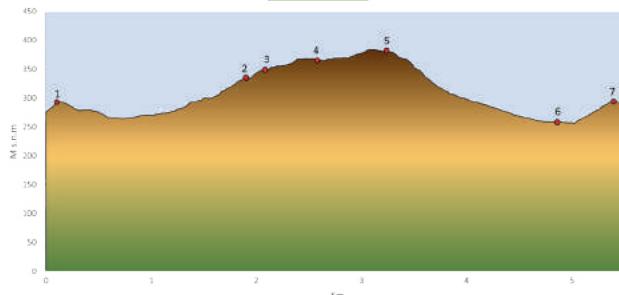
**FR Camí de les voltes:** ancien chemin royal qui reliait Parcent à Tarbena en passant par le Coll de Rates, dont une partie pavée a été restaurée et qui servait au transport du raisin sec, entre autres.

**Coll de Rates:** nom donné à la haute dépression qui relie le Penyó à la crête du Carrascar et qui sert à passer du côté ombragé au côté ensoleillé du Carrascar. Le nom Rates vient de Raptes (qui signifie vols, enlèvements), parce qu'il y avait beaucoup de pillage.

**Penya Llisa:** imposante roche verticale qui domine cet itinéraire, où se trouve une via ferrata qui rejoint le Mirador du Coll de Rates de Parcent.

# RUTA FAMILIAR LA SERRA DEL CARRASCAR





**01** Pou del Coll de Rates  
**02** Tossal d'Isidre  
**03** Font de les Cabres  
**04** Pou de Sacos

**05** Camí de les Voltes  
**06** Casetà Forestal  
**07** Mirador Coll de Rates  
**08** El Penyó

### Trajecte / Trayecto / Route

Plaça del Poble - Pou del Coll de Rates – Camí de les Voltes  
 Penya Llisa - Camí de les Voltes – Pou del Coll de Rates  
 Plaça del Poble

**VAL Pou de Sacos:** Gran cisterna que recollia l'aigua de pluja i que servia per a sumministrar aigua a treballadors i bestiar.

**Corrals del Senyoret i el Barranquet:** Corrals més importants de Parcent. Es localitzen en la convergència de les vies pecuaries que pujen al Carrascar. A més trobem conjunts de grans pous o cisternes amb els seus respectius abeuradors.

**ES Pou de Sacos:** Gran cisterna que recogía el agua de lluvia y que servía para suministrar agua a trabajadores y ganado.

**Corrals del Senyoret i el Barranquet:** Corrales más importantes de Parcent. Se localizan en la convergencia de las vías pecuarias que suben al Carrascar. Además encontramos conjuntos de grandes pozos o cisternas con sus respectivos abrevaderos.

**EN Pou de Sacos:** Large cistern that collected rainwater and was used to supply water to workers and livestock.

**Corrals del Senyoret i el Barranquet:** Parcent's most important corrals. They are located at the convergence of the livestock roads that go up to the Carrascar. In addition, we find sets of large wells or cisterns with their respective troughs.

**FR Pou de Sacos:** grande citerne qui recueillait l'eau de pluie et servait à approvisionner en eau les travailleurs et le bétail.

**Corrals del Senyoret et el Barranquet:** enclos les plus importants de Parcent. Ils sont situés à la convergence des sentiers d'élevage qui montent vers le Carrascar. En outre, il existe des ensembles de grands puits ou citernes avec leurs abreuvoirs respectifs.

# EL PAISATGE DE PARCENT

## UN MOSAIC ATRACTIU

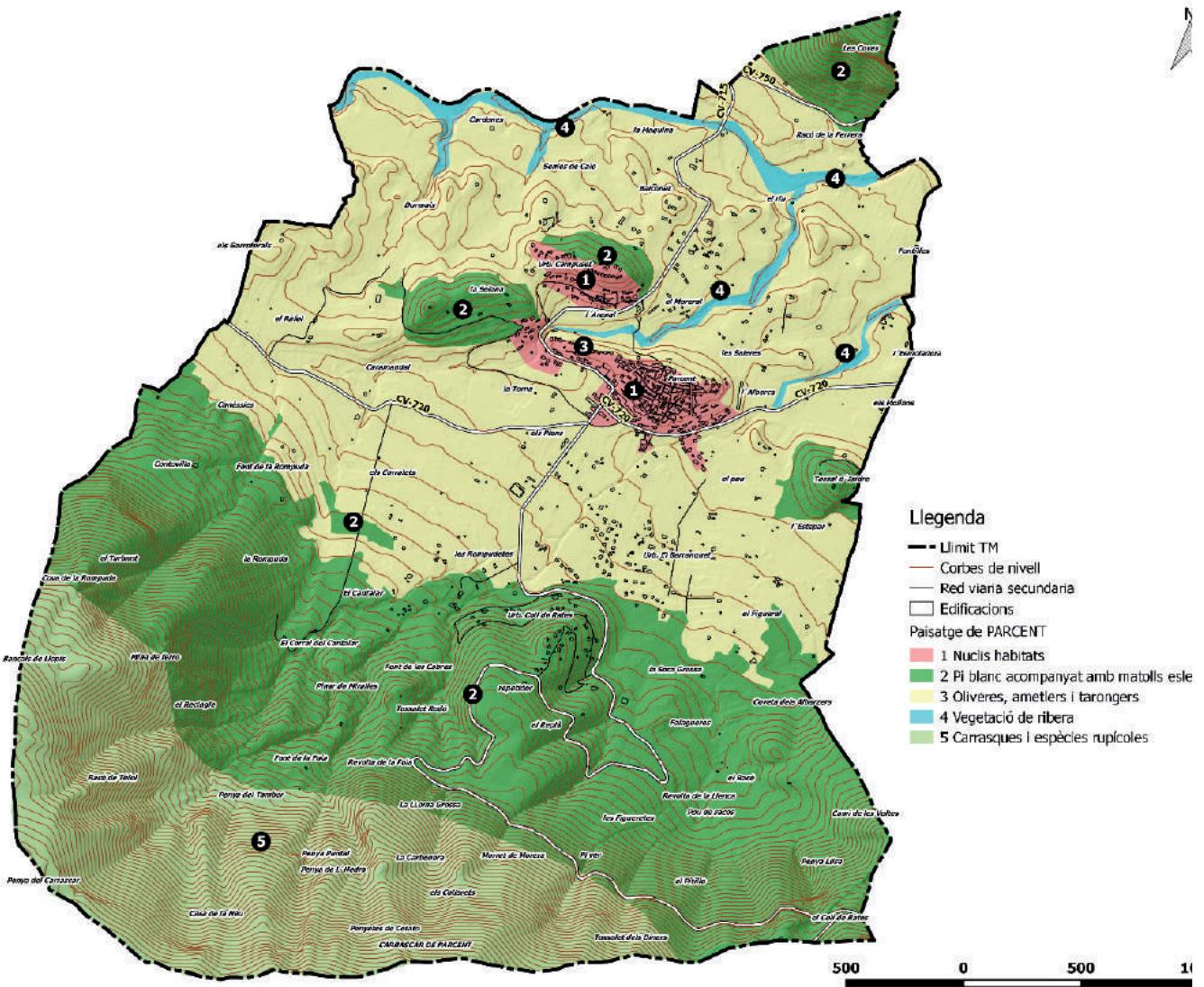
**VAL** El paisatge és el resultat de l'acció humana, actualment predomina el pi blanc (*Pinus halepensis*), acompañat per matolls escleròfils com el llentisicle (*Pistacea lentiscus*), el coscoll (*Quercus coccifera L.*), l'argelaga (*Genista Scoparia L.*) o el margalló (*Chamaerops humilis*) (núm. 2) i en la part alta destaquen les carrasques (*Quercus Ilex.*) (núm. 1). La vegetació de ribera (núm. 4) està dominada pel canyís (*Phragmites australis*) i el baladre (*Nerium oleander*); i allà on l'aigua queda estancada, la bova (*Thypa angustifolia*). A la resta hi predominen els cultius d'oliveres i ametllers (núm. 3), que configuren un paisatge agrari escalonat amb marges de pedra en sec de gran valor (núm. 5).

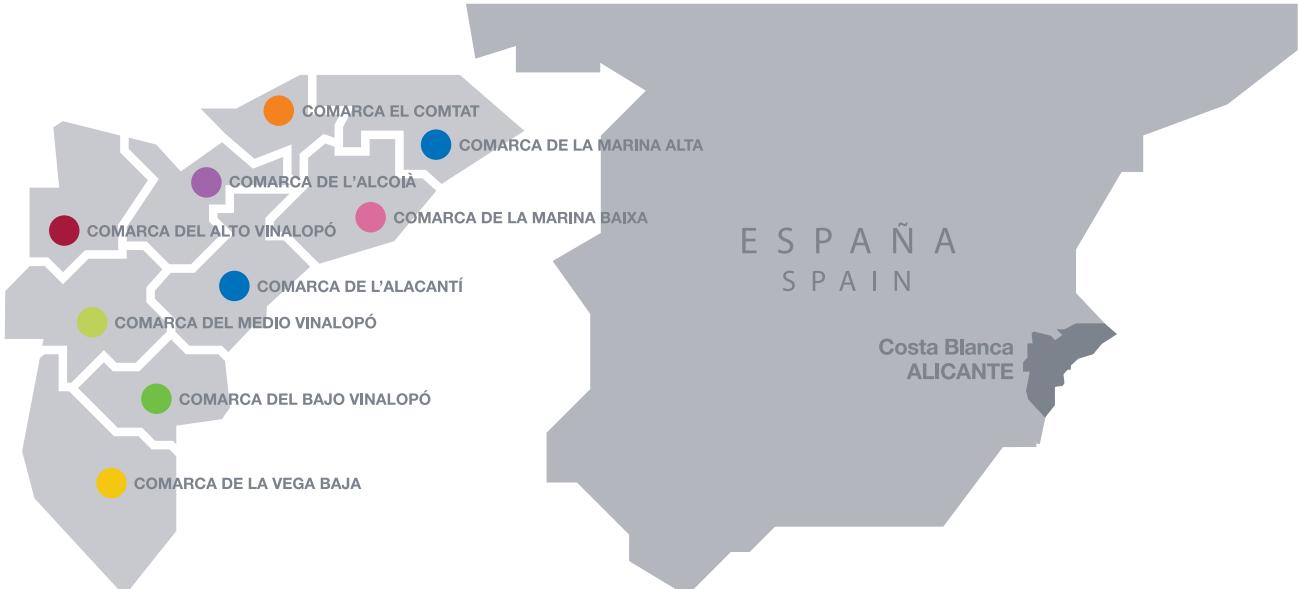
**ES** El paisaje es el resultado de la acción humana, actualmente predomina el pino Carrasco (*Pinus halepensis*), acompañado por matorrales esclerófilos como el lenciso (*Pistacea lentiscus*), la coscoja (*Quercus coccifera L.*), la aliaga (*Genista Scoparia L.*) o el palmito (*Chamaerops humilis*) (núm. 2) y en la parte alta las carrascas (*Quercus Ilex.*) (núm. 1). La vegetación de ribera (núm. 4) viene dominada por el cañizo (*Phragmites australis*) y la enea (*Thypa angustifolia*); y donde el agua queda estancada la boga (*Thypa angustifolia*). En el resto predominan los cultivos de olivos y almendros (núm. 3), que configuran un paisaje escalonado con márgenes de piedra en seco de gran valor (núm. 5).

**EN** The landscape is the result of human action, currently dominated by White Pine (*Pinus halepensis*), accompanied by sclerophyllous bushes such as mastic (*Pistacea lentiscus*), kermes oak (*Quercus coccifera L.*), gorse (*Genista Scoparia L.*) or fan palm (*Chamaerops humilis*) (no. 2) and in the upper part holm oaks (*Quercus Ilex.*) (no. 1). The riparian vegetation (No. 4) is dominated by wattle (*Phragmites australis*) and cattail (*Thypa angustifolia*); and where the water remains stagnant, the vogue (*Thypa angustifolia*). The rest are dominated by olive and almond tree crops (No. 3), which grow on a stepped landscape with margins of high-value dry stone (No. 5).

**FR** Le paysage est le résultat de l'action de l'homme, actuellement c'est le pin d'Alep (*Pinus halepensis*) qui domine, accompagné d'un maquis sclérophylle comme le lentisque (*Pistacea lentiscus*), le chêne kermès (*Quercus coccifera L.*), l'ajonc (*Genista Scoparia L.*) ou le palmier (*Chamaerops humilis*) (n° 2) et dans la partie supérieure par le chêne vert (*Quercus Ilex.*) (n° 1). La végétation riveraine (n° 4) est dominée par le roseau (*Phragmites australis*) et la typha (*Thypa angustifolia*), là où l'eau est stagnante. Le reste est dominé par les oliviers et les amandiers (n° 3), qui forment un paysage en escalier avec des murs en pierre sèche d'une grande valeur (n° 5).







DIPUTACIÓN  
DE ALICANTE



Ajuntament de  
**PARCENT**



**Parcent**  
Fem poble, som Parcent

Patronato Provincial de Turismo  
de la Costa Blanca  
Tel. +34 965230160  
Fax. +34 965230155  
turismo@costablanca.org  
www.costablanca.org



Ajuntament de Parcent  
Tel. +34 96 640 53 01  
Fax. +34 966 405 302  
parcent\_ayt@gva.es  
www.parcent.es

